

Kulma s termostatem B-4230
Kulmožehlička s termostatem B-4232
Kulma s termostatem B-4230
Kulmožehlička s termostatem B-4232

Návod k použití – Návod na použitie



typ B-4230

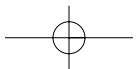
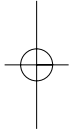


typ B-4232

BRAVO

VIII/07 CZ, SK

Isolit-Bravo spol. s r. o.
561 64 Jablonné nad Orlicí
www.isolit-bravo.cz



ČESKY**Předpokládané použití:**

Kulma s termostatem, kulmožehlička s termostatem (dále přístroj) je určen pouze pro použití v domácnosti, k úpravě vlasů.

Bezpečnostní upozornění:

- Přečtěte si prosím všechny instrukce před použitím.
- Přístroj nesmí obsluhovat malé děti a osoby silně mentálně postižené!
- Přívodní kabel chraňte před ostrými hranami.
- Ujistěte se, že napětí na typovém štítku souhlasí s napětím v síti, kde přístroj používáte.
- Přístroj používejte jen k účelům, ke kterým je určen.
- Nepoužívejte přístroj, pokud je poškozena přívodní šňůra, vidlice nebo je poškozen jiným jakýmkoli způsobem.
- Neriskujte úraz elektrickým proudem a neopravujte přístroj.
- Pokud na chvíli opouštíte přístroj, vždy jej odpojte od elektrické sítě.
- Dejte pozor, aby se děti nedotýkaly horkého přístroje a ujistěte se, že nemohou tahat za přívodní kabel.
- Nedovoľte, aby se přívodní kabel dotýkal horkého povrchu.
- Než přístroj uklidíte, nechte ho úplně vychladnout.
- Opravy smí provádět pouze odborné opravy!
- Jestliže je síťový přívod tohoto spotřebiče poškozen, svěťte jeho výměnu odbornému servisu.
- Přívodní šňůru nepokládejte na horké nebo zahřáté předměty.
- Přístroj nechte vždy zcela vychladnout, neodkládejte přístroj na povrchy citlivé na horko.
- Nedotýkejte se horkých povrchů.
- Při veškeré manipulaci se zapnutým přístrojem dbejte na maximální opatrnost, přístroj dosahuje vysokých teplot, hrozí popálení!
- Elektrický rozvod, na který je přístroj připojen, musí odpovídat příslušným elektrotechnickým normám!

VÝSTRAHA: Nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu!



Používá-li se přístroj v koupelně, odpojte ho po použití od elektrické sítě vytažením vidlice, protože blízkost vody představuje nebezpečí i když je vypnutý.

Pro další ochranu se doporučuje instalace proudového chrániče (RCD) se jmenovitým vybavovacím proudem 30mA do obvodu elektrického napájení koupelny. Požádejte o radu elektrikáře.

SLOVENSKY**Předpokladané použitie:**

Kulma s termostatom, kulmožehlička s termostatom (ďalej prístroj) je určený len pre použitie v domácnosti, na úpravu vlasov.

Bezpečnostné upozornenie:

- Prečítajte si prosím všetky instrukcie pred použitím.
- Prístroj nesmú obsluhovať malé deti a osoby silno mentálne postihnuté!
- Prívodný kábel chráňte pred ostrými hranami.
- Presveďte sa, že napätie na typovom štítku súhlasí s napätím v sieti, kde prístroj používate.
- Prístroj používajte len na účely, ku ktorým je určený.
- Nepoužívajte prístroj, pokiaľ je poškodená prívodná šnúra, vidlica alebo je poškodený iným akýmkoľvek spôsobom.
- Neriskujte úraz elektrickým prúdom a neopravujte prístroj.
- Pokiaľ na chvíľu opustíte prístroj, vždy ho odpojte od elektrickej siete.
- Dajte pozor, aby sa deti nedotýkali horúceho prístroja a presveďte sa, že nemôžu ťahať za prívodný kábel.
- Nedovoľte, aby sa prívodný kábel dotýkal horúceho povrchu.
- Než prístroj uschováte, nechajte ho úplne vychladnúť.
- Opravy smú prevádzať len odborné opravovne!
- Pokiaľ je sieťový prívod tohoto spotrebiča poškodený, zverte jeho výmenu odbornému servisu.
- Prívodnú šnúru nepokládajte na horúce alebo zahriate predmety.
- Prístroj nechajte vždy úplne vychladnúť, neodkládejte prístroj na povrchy citlivé na horko.
- Nedotýkajte sa horúcich povrchov.
- Pri každej manipulácii so zapnutým prístrojom dбайte na maximálnu opatrnosť, prístroj dosahuje vysokých teplôt, hrozí popálenie!
- Elektrický rozvod, na ktorý je prístroj pripojený, musí odpovedať príslušným elektrotechnickým normám!

VÝSTRAHA: Nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu!



Používá-li se přístroj v koupelně, odpojte ho po použití od elektrické sítě vytažením vidlice, protože blízkost vody představuje nebezpečí i když je vypnutý.

Pro další ochranu se doporučuje instalace proudového chrániče (RCD) se jmenovitým vybavovacím proudem 30mA do obvodu elektrického napájení koupelny. Požádejte o radu elektrikáře.

ČESKY**Uvedení do provozu:**

Přístroj vyjměte z krabice.

Zkontrolujte, zda výrobek není poškozen přepravou.

Při prvním použití se může objevit lehký zápach či dým, který vzniká vypalováním topného tělesa. Po chvíli tento jev zmizí.

Popis přístroje:**Kulma s termostatem B-4230**

1. Držadlo
2. Kleště
3. Páčka
4. Stojánek
5. Tlačítko ON – zapnuto
6. Tlačítko OFF – vypnuto
7. Červená světelná kontrolka
8. Nastavení teploty
9. Kartáčový nástavec
10. Háček na zavěšení

**Obsluha přístroje:**

Přístroj s možností nastavení několika různých teplot a jeho rychlá technologie přenosu tepla zajišťuje všestranné využití pro všechny typy vlasů. Pokud máte vlasy slabší nebo normální, nastavte přístroj na nižší teplotu. Pokud máte vlasy silné, husté, kudrnaté, nepoddajné využijte vyšší teplotní nastavení.

Přístroj je chráněn proti přehřátí.

1. Přístroj zapojte do elektrické sítě.
2. Stiskněte tlačítko ON(5) a červená světelná kontrolka(7) začne blikat. Přístroj se okamžitě začne zahřívat.
3. Nastavte si optimální teplotu v rozmezí od 1 až 13(8). Po nahřátí přístroje do požadované teploty svítí červená světelná kontrolka(7) bez přerušování.
4. Otevřete kleště(2) pomocí páčky(3) a vezměte jeden pramen vlasů po druhém, uchytte jej do kleští a navíjejte je na přístroj. Pokud máte část vlasů mokřích a část suchých, tak vlasy před úpravou rovnoměrně rozčešte.
5. Namotávejte vlasy na kulmu až do výšky, do které chcete vlasy natočit. Nechte vlasy natočené cca. 5-8 sekund, závisí na délce a typu vlasů.
6. Pro odejmutí vlasů z přístroje stiskněte páčku(3). Pro uchování vlny, kterou jste právě vytvořili, vlasy nečešte ani nekartáčujte dokud vlasy nevychladnou.
7. Pro ukončení vypněte přístroj tlačítkem OFF(6) a vyjměte přívodní vidlici z elektrické sítě. Nechte přístroj na stojánek(4) vychladnout.

Kartáčový nástavec – pro jemnější vlny použijte kartáčový nástavec(9). Postupujte obdobně. Při manipulaci s nástavcem se ujistěte, že přístroj není v síti a není horký.

SLOVENSKY**Uvedenie do prevádzky:**

Prístroj vyberte s krabice.

Skontrolujte, či výrobok nie je poškodený prepravou.

Pri prvom použití sa môže objaviť ľahký zápach alebo dym, ktorý vzniká vypalovaním ohrievacieho telesa. Za chvíľu tento jav zmizne.

Popis prístroje:**Kulma s termostatom B-4230**

1. Držadlo
2. Kliešte
3. Páčka
4. Stojanček
5. Tlačidlo ON – zapnuté
6. Tlačidlo OFF – vypnuté
7. Červená svetelná kontrolka
8. Nastavenie teploty
9. Kartáčový nástavec
10. Háčik na zavesenie

Obsluha prístroja:

Přístroj s možnosťou nastavenia niekoľkých rôznych teplôt a jeho rýchla technológia prenosu tepla zabezpečuje všestranné využitie pre všetky typy vlasov. Pokiaľ máte vlasy slabšie alebo normálne, nastavte prístroj na nižšiu teplotu. Pokiaľ máte vlasy silné, husté, kučeravé, nepoddajné využijte vyššie teplotné nastavenie.

Přístroj je chránený proti prehriatiu.

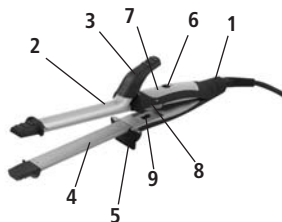
1. Prístroj zapojte do elektrickej siete.
 2. Stlačte tlačidlo ON(5) a červená svetelná kontrolka(7) začne blikat. Prístroj sa okamžite začne zahrievat.
 3. Nastavte si optimálnu teplotu od 1 až 13(8). Po nahriatí prístroja do požadovanej teploty svieti červená svetelná kontrolka(7) bez prerušenia.
 4. Otvorte kliešte(2) pomocou páčky(3) a vezmite jeden prameň vlasov po druhom, uchytte ho do klieští a navíjajte ho na prístroj. Pokiaľ máte časť vlasov mokřích a časť suchých, tak vlasy pred úpravou rovnomerne rozčešajte.
 5. Namotávejte vlasy na kulmu až do výšky, do ktorej chcete vlasy natočiť. Nechajte vlasy natočené cca. 5-8 sekúnd, závisí na dĺžke a typu vlasov.
 6. Pre odobratie vlasov s prístroja stlačte páčku(3). Pre uchovanie vlny, ktorú ste práve vytvorili, vlasy nečešte ani nekartáčujte pokiaľ vlasy nevychladnú.
 7. Pre ukončenie vypnite prístroj tlačidlom OFF(6) a vyberte prívodnú vidlicu s elektrickej siete. Nechajte prístroj na stojane(4) vychladnúť.
- Kartáčový nástavec – pre jemnejšie vlny použijte kartáčový nástavec(9). Postupujte podobne. Pri manipulácii s nástavcom se presveďte, či prístroj nie je v sieti a nie je horúci.

ČESKY**Nastavení teploty:**

| teplota | teplotní stupně | typ vlasů |
|---------|-----------------|----------------------------------|
| nízká | 5 | jemné, slabé, snadno poddajné |
| střední | 6-10 | normální |
| vyšoká | 11-13 | husté a vlnité |

Popis přístroje:**Kulmožehlička s termostatem B-4232**

1. Držadlo
2. Kleště
3. Páčka
4. Pláty k žehlení
5. Stojánek
6. Přepínač zapnuto/vypnuto (1,0)
7. Červená světelná kontrolka
8. Kolečko k nastavení teploty
9. Pojistka spojující pláty

**Obsluha přístroje:**

Před použitím přístroje by měly být Vaše vlasy rozčesané. Jestliže máte vlasy vlhké, vysušte je do 80%. Pokud jsou Vaše vlasy kompletně suché, navlhčete je trochu mokřým ručníkem nebo naneste vlasové mléko či jiný zvlhčující přípravek na vlasy.

Přístroj s možností nastavení několika různých teplot a jeho rychlá technologie přenosu tepla zajišťuje všestranné využití pro všechny typy vlasů. Pokud máte vlasy zdravé, používejte přístroj s nízkou teplotou. Pokud máte vlasy silné, husté, kudrnaté, nepoddajné využijte vyšší teplotní nastavení.

Přístroj je chráněn proti přehřátí.

1. Přístroj zapojte do elektrické sítě.
2. Přepínač(6) nastavte na polohu zapnuto „1“ a rozsvítí se červená světelná kontrolka(7). Přístroj se okamžitě začne nahřívát.
3. Nastavte si optimální teplotu v rozmezí od 80°C do 190°C pomocí kolečka k nastavení teploty(8).
4. Po 1 minutě začne červená světelná kontrolka(7) blikat. Po nahřátí přístroje do požadované teploty přestane svítit červená světelná kontrolka(7). Přístroj je připraven k použití.

Žehlení vlasů:

A) Odjistěte pojistku spojující pláty(9).

B) Vezměte malý pramének vlasů a vložte mezi pláty k žehlení(4). Začněte přezehlovat jedním tahem od kořínků vlasů směrem ke konečkům, dokud nebude pramének úplně hladký.

Pozn. příliš husté vlasy rozdělte na menší prameny, odol-

SLOVENSKY**Nastavenie teploty:**

| teplota | teplotné stupne | typ vlasov |
|---------|-----------------|---------------------------------|
| nizka | 5 | jemné, slabé, lahko poddajné |
| stredná | 6-10 | normálne |
| vyšoká | 11-13 | husté a vlnité |

Popis prístroja:**Kulmožehlička s termostatom B-4232**

1. Držadlo
2. Kliešťe
3. Páčka
4. Pláty na žehlenie
5. Stojanček
6. Prepínač zapnuté/vypnuté (1,0)
7. Červená svetelná kontrolka
8. Kolečko na nastavenie teploty
9. Poistka spojujúca pláty

Obsluha prístroja:

Pred použitím prístroja by mali byť Vaše vlasy rozčesané. Pokiaľ máte vlasy vlhké, vysušte ich do 80%. Pokiaľ sú Vaše vlasy kompletné suché, navlhčite ich trochu mokřým ručníkom alebo naneste vlasové mléko či jiný zvlhčující přípravek na vlasy.

Přístroj s možnosťou nastavenia niekoľkých rôznych teplot a jeho rýchla technológia prenosu tepla zabezpečuje všestranné využitie pre všetky typy vlasov. Pokiaľ máte vlasy zdravé, používajte prístroj s nízkou teplotou. Pokiaľ máte vlasy silné, husté, kučeravé, nepoddajné využite vyššie teplotné nastavenie.

Přístroj je chránený proti prehriatiu.

1. Přístroj zapojte do elektrické sítě.
2. Přepínač(6) nastavte na polohu zapnuté „1“ a rozsvítí sa červená svetelná kontrolka(7). Přístroj sa okamžitě začne nahřívát.
3. Nastavte si optimálnu teplotu v rozmezí od 80°C do 190°C pomocou kolečka na nastavenie teploty(8).
4. Po 1 minúte začne červená svetelná kontrolka(7) blikat. Po nahriatí prístroja do požadovanej teploty prestane svietiť červená svetelná kontrolka(7). Přístroj je pripravený na použitie.

Žehlenie vlasov:

A) Odistite poistku spojujúcu pláty(9).

B) Vezmite malý pramienok vlasov a vložte medzi pláty na žehlenie(4). Začnite prežehlovať jedným ťahom od korieňkov vlasov smerom ko končekom, pokiaľ nebude pramienok úplne hladký.

Pozn. príliš husté vlasy rozdelte na menšie pramene, odol-

ČESKY

né, silně a nepoddajně přežehlujte vícekrát, dle potřeby. Nepoužívejte společně s ondulačními přípravky a přístroj použijte minimálně 5 dnů po ondulaci.

C) Dokončete úpravu vyčesáním. Pokud jsou vlasy příliš vysušené použijte vlasový krém nebo jiný regenerační vlasový prostředek.

Kulmování vlasů:

A) Přesvědčte se, že pojistka spojující pláty(9) je zajištěna a přístroj je možné použít ke kulmování.

B) Otevřete kleště(2) pomocí páčky(3) a vezměte jeden pramen vlasů po druhém, uchyťte jej do kleští a navijte jej na přístroj. Pokud máte část vlasů mokrých a část suchých, tak vlasy před úpravou rovnoměrně rozčešte.

C) Namotávejte vlasy na kulmu až do výšky, do které chcete vlasy natočit. Nechte vlasy natočené cca. 5-8 sekund, závisí na délce a typu vlasů.

D) Pro odejmutí vlasů z přístroje stiskněte páčku(3). Pro uchování vlny, kterou jste právě vytvořili, vlasy nečešte ani nekartáčujte dokud vlasy nevychladnou.

E) Dokončete úpravu jemným vyčesáním. Pokud jsou vlasy příliš vysušené použijte vlasový krém nebo jiný regenerační vlasový prostředek.

Pro ukončení žehlení nebo kulmování vlasů vypněte přístroj prepínačem na polohu vypnuté "0"(6) a vyjměte přírodní vidlici z elektrické sítě. Nechte přístroj na stojánku(5) vychladnout.

Čištění:

Nejprve vytáhněte přírodní šňůru ze zásuvky a nechte přístroj úplně vychladnout.

Nikdy nepoužívejte vodu k čištění přístroje. Tělo přístroje očistěte vlhkým hadříkem nebo neutrálním čisticím. K čištění nepoužívejte kapaliny, organická rozpouštědla a abrazivní (drsné) prostředky.

Důležité upozornění:

Případné odchylky od zvyklostí spotřebitelů nejsou v žádném případě závadou spotřebiče.

Technické změny:

Výrobce si vyhrazuje právo technických změn na výrobku konaných za účelem zvýšení kvality výrobku.

Technické údaje:**Kulma s termostatem B-4230**

Příkon 100-300W
Napětí 110-240 V~ 50/60 Hz

Kulmožehlička s termostatem B-4232

Příkon 37 W
Napětí 230 V~ 50 Hz

SLOVENSKY

né, silně a nepoddajně přežehlujte viackrát, podľa potreby. Nepoužívajte spoločne s ondulačnými prípravkami a prístroj použijte minimálne 5 dní po ondulácii.

C) Dokončite úpravu vyčesáním. Pokiaľ sú vlasy príliš vysušené použijte vlasový krém alebo iný regeneračný vlasový prostriedok.

Kulmovanie vlasov:

A) Presveďte sa, že poistka spájajúca pláty(9) je zabezpečená a prístroj je možné použiť na kulmovanie.

B) Otvorte kliešte(2) pomocou páčky(3) a vezmite jeden prameň vlasov po druhom, uchyťte ho do klieští a navijte ho na prístroj. Pokiaľ máte časť vlasov mokrých a časť suchých, tak vlasy pred úpravou rovnomerne rozčešte.

C) Namotávajúce vlasy na kulmu až do výšky, do ktorej chcete vlasy natočiť. Nechajte vlasy natočené cca. 5-8 sekúnd, závisí na dĺžke a typu vlasov.

D) Pri odoberaní vlasov s prístroja stlačte páčku(3). Pre uchovanie vlny, ktorú ste práve vytvorili, vlasy nečešte ani nekartáčujte pokiaľ vlasy nevychladnú.

E) Dokončite úpravu jemným vyčesáním. Pokiaľ sú vlasy príliš vysušené použijte vlasový krém alebo iný regeneračný vlasový prostriedok.

Pre ukončenie žehlenia alebo kulmovania vlasov vypnite prístroj prepínačom na polohu vypnuté "0"(6) a vyberte prírodnú vidlicu s elektrickej siete. Nechajte prístroj na stojančeku(5) vychladnúť.

Čistenie:

Najprv vytiahnite prírodnú šnúru zo zásuvky a nechajte prístroj úplne vychladnúť.

Nikdy nepoužívajte vodu na čistenie prístroja. Telo prístroja očistite vlhkou handričkou alebo neutrálnym čisticím. Na čistenie nepoužívajte kvapaliny, organické rozpúšťadlá a abrazívne (drsné) prostriedky.

Dôležité upozornenie:

Případné odchylky od zvyklostí spotrebiteľov nie sú v žiadnom prípade závadou spotrebiča.

Technické zmeny:

Výrobca si vyhrazuje právo technických zmien na výrobku konaných za účelom zvýšenia kvality výrobku.

Technické údaje:**Kulma s termostatom B-4230**

Příkon 100-300W
Napätie 110-240 V~ 50/60 Hz

Kulmožehlička s termostatom B-4232

Příkon 37 W
Napätie 230 V~ 50 Hz

ČESKY**Likvidace přístroje:**

Vážený spotřebiteli. Pokud výrobek jednoho dne doslouží, je třeba ho ekologicky zlikvidovat aby nezatěžoval životní prostředí. Tuto problematiku řeší zákon 185/2001 v platném znění. Při likvidaci výrobku budou recyklovatelné materiály (kovy, sklo, plasty, papír atd.) odděleny a znovu použity pro průmyslové účely. Rovněž je zamezeno, aby se do přírody dostaly případné škodlivé látky.

Konečnou likvidaci a recyklaci hradí výrobce přístroje a provádí ji pověřená organizace.

Jedinou, ale důležitou povinností spotřebitele je odevzdat výrobek na jednom z těchto míst:

- v prodejně, kde si kupuje nový výrobek (kus za kus)
- v ostatních místech "zpětného odběru" blíže definovaných obcí nebo výrobcem.

Výrobek nesmí být v žádném případě vyhozen do komunálního odpadu (popelnice) nebo do volné přírody!

Likvidace obalového materiálu:

Obalový materiál je cennou surovinou a jako takový nesmí být uložen do komunálního odpadu (popelnice) Obalový materiál odevzdejte ve sběrném dvoře nebo uložte na místo určené obcí pro sběr tříděného odpadu. Tímto místem jsou většinou sběrné zvony a kontejnery. Odpad tříděte takto:

- Krabice a papírové proložky* – tříděný sběr papíru
- Plastový sáček* – tříděný sběr plastu (PE)
- Polystyren* – odevzdejte do sběrného dvora.

Servisní zajištění:

Isolit-Bravo spol. s r.o.
Jablonské nábřeží 305
561 64 Jablonné nad Orlicí
Tel.: 465 616 278

Opravu zajišťuje též síť smluvních servisů výrobce. Nejbližší servis zjistíte dotazem na výše uvedené tel. číslo nebo ho najdete v seznamu zveřejněném a aktualizovaném na internetové stránce www.bravospotrebitel.cz

SLOVENSKY**Likvidácia prístroja:**

Vážený spotrebiteľ, pokiaľ výrobok jedného dňa doslúži, je treba ho ekologicky zlikvidovať aby nezaťažoval životné prostredie. Túto problematiku rieši zákon podľa § 5 vyhlášky MŽP SR č. 208/2005 Z. z. o nakladaní

s elektrozariadeniami a elektroodpadom v platnom znení. Pri likvidácii výrobku budú recyklovateľné materiály (kovy, sklo, plasty, papier atď) oddelené a znovu použité pre priemyslové účely. Rovnako je zamedzené, aby sa do prírody dostali prípadné škodlivé látky.

Konečnú likvidáciu a recykláciu hradí výrobca prístroja a prevádza ju poverená organizácia.

Jedinou, ale dôležitou povinnosťou spotrebiteľa je odovzdať výrobok na jednom z týchto miest:

- v predajni, kde si kupuje nový výrobok (kus za kus)
- v ostatných miestach "spätneho odberu" bližšie definovaných obcou alebo výrobcem.

Výrobok nesmie byť v žiadnom prípade vyhodnený do komunálneho odpadu (koša) alebo do voľnej prírody.

Likvidácia obalového materiálu:

Obalový materiál je cennou surovinou a ako taký nesmie byť uložený do komunálneho odpadu (koša) Obalový materiál odovzdajte v zbernom dvore alebo uložte na miesto určené obcou pre zber triedeného odpadu. Týmto miestom sú väčšinou zberné zvony a kontajnery. Odpad triedte takto:

- Krabice a papierové preložky* – triedený zber papiera
- Plastový sáčok* – triedený zber plastu (PE)
- Polystyrén* – odovzdajte do zberného dvora.

Servisné zabezpečenie:

Isolit-Bravo Slovakia spol. s r.o.
Hviezdoslavova 48
010 67 Žilina

Tel.: 041/ 500 66 82 , info@bravospotrebitel.sk
Opravu zabezpečuje taktiež sieť zmluvných servisov výrobcu. Nejbližší servis zistíte dotazom na vyššie uvedené tel. číslo alebo ho nájdete v zozname zverejnenom a aktualizovanom na internetovej stránke www.bravospotrebitel.sk

ČESKY

Obecné podmínky záruky

Při výběru přístroje pečlivě zvažte, jaké činnosti a funkce od přístroje požadujete. To, že výrobek nevyhovuje Vaším pozdějším nárokům, nemůže být důvodem k reklamaci.

Veškeré výrobky jsou určeny pro domácí použití. Při používání jiným způsobem nebo používáním v rozporu s návodem nebude reklamace uznána za oprávněnou. Pro profesionální použití jsou určeny výrobky specializovaných výrobců. Doporučujeme Vám po dobu záruční lhůty uchovat původní obaly k výrobku pro případný transport tak, aby se předišlo způsobení škody na výrobku. Takto způsobená škoda nemůže být uznána jako oprávněný důvod reklamace.

Záruční doba na tento výrobek je **24 měsíců** od data zakoupení výrobku. Práva odpovědnosti za vady lze uplatňovat u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen. Právo na opravu výrobku je možné uplatnit také u osob určených k opravě výrobků (autorizovaných servisů) po dodání výrobku a prokázání zakoupení výrobku, který je předmětem uplatněné reklamace, a to předložením záručního listu a originálu dokladu a datem prodeje. Prosté kopie záručních listů nebo dokladů o zakoupení výrobku, změně, doplnění, bez původních údajů nebo jinak poškozené záruční listy, nebo doklady o zakoupení výrobku nebudou považovány za doklady prokazující zakoupení reklamovaného výrobku u prodávajícího.

Záruka se nevztahuje na opotřebené věci (výrobku) způsobené jejím obvyklým používáním. (§ 619 odst. 2 Občanského zákoníku). **Záruka se též nevztahuje na závady výrobku, způsobené jiným, než obvyklým používáním výrobku.** Za obvyklé používání v tomto smyslu firma Isolit-BRAVO, spol. s r.o. považuje zejména, pokud výrobek:

- Je používán pouze k účelu, ke kterému je určen a který je popsán v příloženém návodu k použití. Pouze návod v českém jazyce vydaný firmou Isolit-BRAVO, spol. s r.o. je pro spotřebitele závazný.
- Je používán a správně udržován podle tohoto návodu, používán šetrně, pozorně a nepřetěžován.
- Je používán v čistém, bezprašném a nezakouřeném prostředí, je chráněn pouzdem nebo krytkou, pokud je přiložena. Výrobek je určen výhradně pro jiný účel než pro podnikání s tímto výrobkem.
- Je používán za pokojové teploty, dostatečného větrání a s nezakrytými větracími otvory.
- Nebyl vystaven nepříznivému vnějšímu vlivu, např. slunečnímu a jinému záření či elektromagnetickému poli, vniknutí tekutiny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetněblesku), chyběnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodnému vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetněblesku), chyběnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodné polaritě tohoto napětí, vlivu chemických procesů např. použitých napájecích článků apod.
- Nebyl udržován a čistěn nevhodnými způsoby nebo nesprávně použitými čistícími prostředky (např. chemický a mechanický vliv)

SLOVENSKY

Obecné podmienky záruky

Pri kúpe prístroja pozorne zvažte, aké činnosti a funkcie od prístroja požadujete. To, že výrobok nevyhovje Vaším neskorším nárokom, nemôže byť dôvod k reklamácii.

Všetky výrobky sú určené pre domáce použitie. Pri používaní iným spôsobom alebo používaním v rozpore s návodom nebude reklamácia uznaná za oprávnenú. Pre profesionálne použitie sú určené výrobky špecializovaných výrobcov. Doporučujeme Vám po dobu záručnej lehoty uchovať pôvodný obal k výrobku pre prípadný transport tak, aby sa predišlo spôsobeným škodám na výrobku. Takto spôsobená škoda nemôže byť uznaná ako oprávnený dôvod reklamácie.

Záručná doba na tento výrobok je **24 mesiacov** od dátumu zakúpenia výrobku. Práva odpovednosti za vady je možné uplatňovať u predajcu, u ktorého bol výrobok zakúpený. Práva na opravu výrobku je možné uplatniť tiež u osôb určených k opravě výrobku (autorizovaný servis) po dodaní výrobku a preukázaní o zakúpení výrobku, ktorý je predmetom uplatnenej reklamácie, a to predložením záručného listu a originálu dokladu o zakúpení výrobku (bloček) s typovým označím výrobku a dátumu predaja. Kópie záručných listov, alebo dokladov o zakúpení výrobku, zmenené, doplnené, bez pôvodných údajov alebo inak poškodené záručné listy alebo doklady o zakúpení výrobku nebudú považované za doklady preukazujúce zakúpený reklamovaný výrobok u predávajúceho.

Záruka sa nevztahuje na opotrebenie vecí (výrobku) spôsobené jej obvyklým používaním (§619, odst. 2 Občianskeho zákoníka). Za obvyklé používanie v tomto zmysle firma Isolit-Bravo, spol. s r.o. považuje hlavne, pokiaľ výrobok:

- Je používaný iba k účelu, ku ktorému je určený a ktorý je popísaný v priloženom návode k použitiu. Iba návod v slovenskom jazyku vydaný firmou Isolit-Bravo, spol. s r.o. je pre spotrebiteľa záväzný.
- Je používaný a správně udržovaný podľa tohoto návodu, používaný šetrne, pozorně a nepřetěžován.
- Je používaný v čistom, bezprašnom nezadymenom prostredí, je chránený púzdrom, alebo krytkou, pokiaľ je priložená. Výrobok je určený výhradne pre iný účel než pre podnikanie s týmto výrobkom.
- Je používaný za izbovej teploty, dostatočného vetrania a nezakrytými vetracími otvormi.
- Nebol vystavený nepriaznivým vonkajším vplyvom, napr. slnečnému alebo inému žiareniu, či elektromagnetickému poli, vniknutiu tekutiny, vniknutiu predmetu, preťaženej siete, preťaženiu alebo skratu na vstupoch či výstupoch, napätíu vzniknutému pri elektrostatickom výboji (včítane blesku), chybneému napájacímu alebo vstupnému napätíu a nevhodnej polarite tohto napätia, vplyvu chemických procesov napr. použitých napájacích článkov a pod.
- Nebol udržovaný a bol čistěný nevhodnými spôsobmi alebo nesprávně použitými čistiacími prostriedkami (napr. chemický a mechanický vplyv)
- Neboli kýmkoľvek prevedené úpravy, modifikácie, zmeny konštrukcie alebo adaptácie k zmene alebo rozšírenie funkcii výrobku oproti zakúpenému prevedene-

ČESKY

- Nebyly kýmkoliv provedeny úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace ke změně nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupenému provedení nebo pro možnost jeho provozu v jiné zemi, než pro kterou byl navržen, vyroben a schválen.
- Je používán s doporučeným čistým neopotrebovaným příslušenstvím a je mu pravidelně vyměňováno příslušenství, podléhající rychlejšímu opotřebení (např. baterie). Firma Isolit-BRAVO, spol. s r.o. nese odpovědnost za nesprávný chod a případné vady výrobku vzniklé vlivem použitého příslušenství a náplní jiných výrobců, stejně jako použitím poškozeného, opotřebovaného a znečištěného příslušenství a náplní.
- Není mechanicky, tepelně nebo chemicky poškozen; nemá sejmutý ochranný kryt, nemá odstraněny nebo smazaný štítky, poškozeny plomby a šrouby nebo není poškozen otřesy pádem, teplem, tekutinou (i z baterií), zlomením nebo přetržením kabelu, konektoru, spínače, krytu či jiné části, včetně poškození v průběhu přepravy od okamžiku zakoupení a předání výrobku ze strany prodávajícího.
- Je používán v souladu se zákony, technickými normami a bezpečnostními předpisy platnými v České republice, a též na vstupy výrobku je připojeno napětí odpovídající těmto normám a charakteru výrobku.
- Je používán s intenzitou a v prostředí odpovídajícím provozu v domácnosti.
- Je používán a čištěn vodou průměrné tvrdosti (do hodnoty 3 mmol/l).

Za vadu výrobku, na niž se vztahuje záruka, není firmou Isolit-BRAVO, spol. s r.o. považováno zejména:

- Opotřebení výrobku nebo částí výrobku způsobené obvyklým používáním výrobku nebo částí výrobku (např. vybití baterie, snížení kapacity akumulátoru, otupení nožů, frézok a struhadel).
- Rozpor způsobený jiným než obvyklým používáním výrobku.
- Změna barvy topných ploch nebo montážního a izolačního materiálu v okolí topných ploch, přilepení materiálu na topné plochy, poškrábání ploch.
- Změny funkce a vzhledu způsobené usazeninami a vodním kamenem.
- Poškození skleněných a keramických částí výrobku, frézok, planžet, stríhacích a řezacích nožů.
- Ukončení životnosti některých částí (IR trubice 300 hodin, akumulátory 500 nabíjecích cyklů respektive 6 měsíců, hlavice zubních kartáčků 3 měsíce, žárovky 6 měsíců).
- Zaplnění výměnných částí, které mají za úkol lapat nečistoty, jako jsou sáčky do vysavače, filtry vysavačů, filtry čističek vzduchu apod.

Pokud bude mít výrobek vadu, kterou je možno rychle a bez následků odstranit, bude firma Isolit-BRAVO, spol. s r.o. řešit reklamační nárok spotřebitele jejím odstraněním (opravou) nebo výměnou částí výrobku. **Nárok na výměnu věci při výskytu odstranitelné vady vzniká spotřebiteli pouze v případě, že to není vzhledem k povaze vady neuměrné.** Podrobnosti reklamačního řízení

SLOVENSKY

- *niu alebo pre možnosť jeho prevádzky v inej zemi, než pre ktorú bol nevrhnutý, vyrobený a schválený.*
- *Je používaný s doporučeným čistým neopotrebovaným príslušenstvom a je mu pravidelne menené príslušenstvo, podliehajúce rýchlejšiemu opotrebeniu (napr. baterky). Firma Isolit-Bravo, spol. s r.o. nenesie odpovednosť za nesprávny chod a prípadné vady výrobku vzniknuté vplyvom použitého príslušenstva a náplní iných výrobcov, rovnako ako použitím poškodeného, opotrebovaného a znečisteného príslušenstva a náplní.*
- *Nieje mechanicky, tepelne alebo chemicky poškodený; nemá odstránený ochranný kryt, nemá odstránene alebo zmazané štítky, poškodené blomby a skrutky alebo nieje poškodený otrasmi pádom, teplom, tekutinou (i z baterie), zlomením alebo pretrhnutím káblou, konektoru, spínača, krytu či inej časti, vrátane poškodenia v priebehu prepravy od okamihu zakúpenia a odovzdania výrobku zo strany predávajúceho.*
- *Je používaný v súlade so zákonom, technickými normami a bezpečnostnými predpismi platnými v Slovenskej republike, tiež na vstupy výrobku je pripojené napätie zodpovedajúce týmto normám a charakteru výrobku.*
- *Je používaný s intenzitou a v prostredí zodpovedajúce prevádzke v domácnosti.*
- *Je používaný a čistený vodou priemernej tvrdosti (do hodnoty 3 mmol/l).*

Za rozpor s kúpnuou zmlouvou (§616 odst. 3 Občianskeho zákonníka) nieje firmou Isolit-BRAVO, s.r.o. považované:

- *Opotrebenie výrobku alebo častí výrobku spôsobené obvyklým používaním výrobku alebo častí výrobku (napr. vybitie baterie, zníženie kapacity akumulátoru, otupenie nožov, frézok a struhadiel).*
- *Rozpor spôsobený iným než obvyklým používaním výrobku.*
- *Zmena farby výhrevných plôch alebo montážneho a izolačného materiálu v okolí výhrevných plôch, prílepení materiálu na výhrevné plochy, poškrabanie plôch.*
- *Zmeny funkcie a vzhľadu spôsobené usadeninami a vodným kamenom.*
- *Poškodenie sklenených a keramických častí výrobku, frézok, planžet, stríhacích a rezacích nožov.*
- *Ukončenie životnosti niektorých častí (IR trubice 300 hodin, akumulátory 500 nabíjajúcich cyklov respektive 6 mesiacov, hlavice zubných kartáčikov 3 mesiace, žiarovky 6 mesiacov).*
- *Zaplnenie výmenných častí, ktoré majú za úlohu zachytávať nečistoty, ako sú sáčky do vysávača, filtre vysávačov, filtre čističiek vzduchu apod.*

Pokiaľ bude mať výrobok vadu, ktorú je možné rýchlo a bez následkov odstrániť, bude firma Isolit-Bravo, spol. s r.o. riešiť reklamačný nárok spotrebiteľa jej odstraněním (opravou) alebo výmenou částí výrobku, lebo v takom prípade odporuje povaha věci, aby bol výmenený celý výrobok (§616OZ odst. 4, smernice EU 1999/44/ES čl. 3, odst. 6, o určitých aspektoch predaja spotrebného tovaru

ČESKY

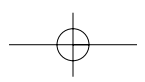
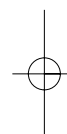
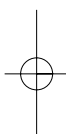
stanoví platný Reklamační řád firmy Isolit-BRAVO, spol. s r.o. Rozpor s kupní smlouvou způsobený jinou informací, než informací dodanou firmou Isolit-BRAVO, spol. s r.o., nebude možné uznat za oprávněný důvod k reklamaci výrobku. Reklamační výrobků BRAVO vyžaduje ve většině případů odborné posouzení. Spotřebiteli, který uplatní právo na záruční opravu, nevzniká nárok na díly, které mu byly vyměněny. Při odstoupení od smlouvy je spotřebitel povinen vrátit kompletní výrobek včetně dodaného příslušenství, návodu, zár. listu a ochranného obalu. Záruka začíná běžet od data převzetí výrobku spotřebitelem. V případě že spotřebitel nepřevezme opravený výrobek, nebo výrobek u něhož nebyla uznána reklamační, ze servisu zpět do třiceti dnů od data, kdy k tomu byl vyzván, má příslušný autorizovaný servis právo účtovat přiměřený poplatek za skladování opraveného výrobku, případně po 6 měsících opravený výrobek odprodat za podmínek stanovených v § 656 občanského zákoníku a z prodeje si uhradit své náklady na opravu a skladování.

Platnost záručních podmínek od 1. 9. 2005

SLOVENSKY

a záruk na tento tovar). Rozpor s kúpnuou zmluvou spôsobený inou informáciou, než informáciou dodanou firmou Isolit-Bravo, spol. s r.o., nebude možné uznať za oprávnený dôvod k reklamáci výrobku. Reklamácia výrobku BRAVO vyžaduje vo väčšine prípadov odborné posúdenie. Spotrebiteľovi, ktorý uplatní právo na záručnú opravu, nevzniká nárok na diely, ktoré mu boli vymenené. Pri odstúpení od zmluvy je spotrebiteľ povinný vrátiť kompletný výrobok včetně dodaného príslušenstva, návodu, zár. listu a ochranného obalu. Záruka začína bežať od datumu prevzatia výrobku spotrebiteľom. V prípade že spotrebiteľ neprevezme opravený výrobok, alebo u výrobku nebola uznaná reklamácie, zo servisu späť do trisiatich dní od dátumu, kedy k tomu bol vyzvaný, má príslušný autorizovaný servis právo účtovať primeraný poplatok za skladovanie opraveného výrobku, prípadne po 6 mesiacoch opravený výrobok odprodať a z predaja si uhradiť svoje náklady na opravu a skladovanie.

Platnosť záručných podmienok od 1. 9. 2005



Záruční list / Záručný list

Název výrobku / Názov výrobku: **Kulma s termostatem**
Kulmožehlička s termostatem
Typ: **B-4230**
B-4232

Výrobce: **Isolit-Bravo, spol. s r. o.**
561 64 Jablonné nad Orlicí
tel.: 465 616 111, fax: 465 616 151, GSM brána: 602 181 000
Dovozca do SR: **Isolit-Bravo Slovakia spol.s r.o., Žilina**
tel: 00421 415 006 682, fax: 00421 415 006 683, GSM: 00421 910 904 984

Razítko prodeje a podpis prodavače:
Pečiatka predajne a podpis predavača:

Datum prodeje / Dátum predaja:

.....

Reklamáce / Reklamácia:

Jméno zákazníka / Meno zákazníka – adresa vč. PSČ:

.....

Důvod reklamáce / Dôvod reklamácie:

.....

.....

Reklamáce převzatá od zákazníka dne (razítko prodeje):

Reklamácia prevzatá od zákazníka dňa (pečiatka predajne):

.....

Reklamáce odevzdaná zákazníkovi dne / Reklamácia odovzdaná zákazníkovi dňa:

.....

Vyjádření servisu, popis opravy (razítko servisu) / Vyjadrenie servisu, popis opravy (pečiatka servisu):

.....

.....

.....

KONTO
BRAVO

10

B-4230
B-4232